



**THE STATES assembled on Wednesday
10th March 2010, at 09.30 a.m. under
the Presidency of the Deputy Bailiff,
William James Bailhache, Esquire.**

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Stuart Syvret – en défaut
Senator Terence Augustine Le Sueur – absent on States business
Connétable Kenneth Priaux Vibert of St. Ouen – excused attendance (arrived in the Chamber at 10.36 a.m.)
Deputy James Gordon Reed of St. Ouen – ill
Deputy Montfort Tadier of St. Brelade – absent on States business

Prayers

Compulsory wearing of cycle helmets P.4/2010

THE STATES resumed consideration of a proposition of Deputy Andrew Kenneth Francis Green of St. Helier regarding the compulsory wearing of cycle helmets.

THE STATES, adopting paragraph (a) of the proposition, agreed to request the Minister for Transport and Technical Services to bring forward legislation to ensure that cyclists were required to wear a suitable safety helmet whilst cycling in the case of persons aged under the age of 18 years.

Members present voted as follows –

POUR: 33

CONTRE: 16

ABSTAIN: 0

Senator P.F. Routier
Senator P.F.C. Ozouf
Senator B.E. Shenton
Senator F.E. Cohen
Senator J.L. Perchard
Senator A.J.D. Maclean
Senator B.I. Le Marquand
Connétable of St. Ouen
Connétable of Trinity
Connétable of Grouville
Connétable of St. Martin
Connétable of St. Saviour
Connétable of St. Clement
Connétable of St. Peter
Deputy R.C. Duhamel (S)
Deputy R.G. Le Hérisssier (S)
Deputy J.B. Fox (H)
Deputy J.A. Martin (H)
Deputy of Grouville

Senator T.J. Le Main
Senator A. Breckon
Senator S.C. Ferguson
Connétable of St. Helier
Connétable of St. Brelade
Connétable of St. John
Connétable of St. Lawrence
Connétable of St. Mary
Deputy of St. Martin
Deputy G.P. Southern (H)
Deputy S.S.P.A. Power (B)
Deputy A.E. Jeune (B)
Deputy of St. Mary
Deputy T.A. Vallois (S)
Deputy M.R. Higgins (H)
Deputy D.J. De Sousa (H)

Deputy of St. Peter
 Deputy J.A. Hilton (H)
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)
 Deputy of Trinity
 Deputy S. Pitman (H)
 Deputy K.C. Lewis (S)
 Deputy I.J. Gorst (C)
 Deputy of St. John
 Deputy T.M. Pitman (H)
 Deputy A.T. Dupré (C)
 Deputy E.J. Noel (L)
 Deputy A.K.F. Green (H)
 Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES rejected paragraph (b) of the proposition of Deputy Andrew Kenneth Francis Green of St. Helier requesting the Minister for Transport and Technical Services to bring forward legislation to ensure that cyclists were required to wear a suitable safety helmet whilst cycling in the case of persons aged 18 years and over.

POUR: 24**CONTRE: 25****ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier
 Senator P.F.C. Ozouf
 Senator B.E. Shenton
 Senator F.E. Cohen
 Senator J.L. Perchard
 Senator B.I. Le Marquand
 Connétable of St. Ouen
 Connétable of Grouville
 Connétable of St. Saviour
 Connétable of St. Clement
 Connétable of St. Peter
 Deputy R.C. Duhamel (S)
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)
 Deputy J.B. Fox (H)
 Deputy J.A. Martin (H)
 Deputy of St. Peter
 Deputy J.A. Hilton (H)
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)
 Deputy of Trinity
 Deputy S. Pitman (H)
 Deputy A.T. Dupré (C)
 Deputy E.J. Noel (L)
 Deputy A.K.F. Green (H)

Senator T.J. Le Main
 Senator A. Breckon
 Senator S.C. Ferguson
 Senator A.J.D. Maclean
 Connétable of St. Helier
 Connétable of Trinity
 Connétable of St. Brelade
 Connétable of St. Martin
 Connétable of St. John
 Connétable of St. Lawrence
 Connétable of St. Mary
 Deputy of St. Martin
 Deputy G.P. Southern (H)
 Deputy of Grouville
 Deputy S.S.P.A. Power (B)
 Deputy K.C. Lewis (S)
 Deputy I.J. Gorst (C)
 Deputy of St. John
 Deputy A.E. Jeune (B)
 Deputy of St. Mary
 Deputy T.M. Pitman (H)
 Deputy T.A. Vallois (S)
 Deputy M.R. Higgins (H)
 Deputy D.J. De Sousa (H)
 Deputy J.M. Maçon (S)

The Deputy of St. Mary, in accordance with the provisions of Standing Order 106(b), declared an interest not being of a direct financial nature, and remained in the Chamber for the duration of the debate.

Ann Court site: petition P.202/2009

THE STATES, adopting a proposition of Deputy Judith Ann Martin of St. Helier, agreed that the current plans to use the site of Ann Court, St. Helier, for a multi-storey car park should be abandoned and requested the Council of Ministers to bring forward proposals within the North of Town Masterplan to the Assembly on an appropriate alternative use of the site.

Members present voted as follows –

POUR: 46

CONTRE: 0

ABSTAIN: 0

Senator P.F. Routier
 Senator P.F.C. Ozouf
 Senator T.J. Le Main
 Senator B.E. Shenton
 Senator F.E. Cohen
 Senator J.L. Perchard
 Senator A. Breckon
 Senator S.C. Ferguson
 Senator A.J.D. Maclean
 Senator B.I. Le Marquand
 Connétable of St. Ouen
 Connétable of St. Helier
 Connétable of Trinity
 Connétable of Grouville
 Connétable of St. Brelade
 Connétable of St. Martin
 Connétable of St. John
 Connétable of St. Saviour
 Connétable of St. Clement
 Connétable of St. Peter
 Connétable of St. Lawrence
 Deputy R.C. Duhamel (S)
 Deputy of St. Martin
 Deputy J.B. Fox (H)
 Deputy J.A. Martin (H)
 Deputy G.P. Southern (H)
 Deputy of Grouville
 Deputy of St. Peter
 Deputy J.A. Hilton (H)
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)
 Deputy of Trinity
 Deputy S.S.P.A. Power (B)
 Deputy S. Pitman (H)
 Deputy K.C. Lewis (S)
 Deputy I.J. Gorst (C)
 Deputy of St. John
 Deputy A.E. Jeune (B)
 Deputy T.M. Pitman (H)
 Deputy A.T. Dupré (C)
 Deputy E.J. Noel (L)

Deputy T.A. Vallois (S)
 Deputy M.R. Higgins (H)
 Deputy A.K.F. Green (H)
 Deputy D.J. De Sousa (H)
 Deputy J.M. Maçon (S)

Draft Police Procedures and Criminal Evidence (Jersey) Law 2003 (Appointed Day) (No. 5) Act 201- P.16/2010

THE STATES, in pursuance of Article 114(2) and (3) of the Police Procedures and Criminal Evidence (Jersey) Law 2003, made an Act entitled the Police Procedures and Criminal Evidence (Jersey) Law 2003 (Appointed Day) (No. 5) Act 2010.

Members present voted as follows –

POUR: 43

CONTRE: 0

ABSTAIN: 0

Senator P.F. Routier
 Senator P.F.C. Ozouf
 Senator T.J. Le Main
 Senator B.E. Shenton
 Senator J.L. Perchard
 Senator A. Breckon
 Senator S.C. Ferguson
 Senator A.J.D. Maclean
 Senator B.I. Le Marquand
 Connétable of St. Ouen
 Connétable of Trinity
 Connétable of St. Brelade
 Connétable of St. Martin
 Connétable of St. John
 Connétable of St. Saviour
 Connétable of St. Clement
 Connétable of St. Peter
 Connétable of St. Lawrence
 Connétable of St. Mary
 Deputy R.C. Duhamel (S)
 Deputy of St. Martin
 Deputy R.G. Le Hérisssier (S)
 Deputy J.B. Fox (H)
 Deputy J.A. Martin (H)
 Deputy G.P. Southern (H)
 Deputy of Grouville
 Deputy J.A. Hilton (H)
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)
 Deputy of Trinity
 Deputy S.S.P.A. Power (B)
 Deputy K.C. Lewis (S)
 Deputy I.J. Gorst (C)
 Deputy of St. John
 Deputy A.E. Jeune (B)

Deputy T.M. Pitman (H)
 Deputy A.T. Dupré (C)
 Deputy E.J. Noel (L)
 Deputy T.A. Vallois (S)
 Deputy M.R. Higgins (H)
 Deputy A.K.F. Green (H)
 Deputy D.J. De Sousa (H)
 Deputy J.M. Maçon (S)

Public Holidays falling at the weekend: review P.19/2010

THE STATES, adopting a proposition of Deputy Roy George Le Hérisier of St. Saviour, agreed to request the Chief Minister to review the current provisions in relation to public holidays that fell at the weekend and bring forward for approval, within 6 months, amendments to the Public Holidays and Bank Holidays (Jersey) Act 1952 to make permanent provision to grant alternative days as appropriate for these days.

Arrangement of public business for future meetings

THE STATES agreed the following arrangement of public business for future meetings proposed, as amended, by the Chairman of the Privileges and Procedures Committee in accordance with the provisions of Standing Order 88(3) –

23rd March 2010

Draft Wills and Successions (Amendment) (Jersey) Law 201-. Lodged: 29th January 2010. <i>Chief Minister.</i>	P.7/2010.
Draft Wills and Successions (Amendment) (Jersey) Law 201- (P.7/2010): amendment. Lodged: 8th March 2010. <i>Chief Minister.</i>	P.7/2010. Amd.
Draft States of Jersey (Transfer of Functions No. 3) (Home Affairs to Chief Minister) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 1st February 2010. <i>Chief Minister.</i>	P.8/2010.
Public Holidays: designation of May 9th if on a Sunday. Lodged: 23rd February 2010. <i>Deputy M. Tadier of St. Brelade.</i>	P.18/2010.
Public Holidays: designation of May 9th if on a Sunday (P.18/2010) – comments. Presented: 8th March 2010. <i>Council of Ministers.</i>	P.18/2010. Com.
Independent Jersey Police Authority: establishment. Lodged: 2nd March 2010. Senator A. Breckon.	P.23/2010.

Draft Companies (Amendment No. 4) (Jersey) Regulations 2009 (Appointed Day) Act 201-
 Lodged: 4th March 2010.
Minister for Economic Development. P.24/2010.

20th April 2010

Committee of Inquiry: confidential files held by States of Jersey Police on States Members and others.
 Lodged: 17th November 2009.
Deputy M.R. Higgins of St. Helier. P.197/2009.

Committee of Inquiry: confidential files held by States of Jersey Police on States Members and others (P.197/2009) – comments.
 Presented: 20th November 2009.
Minister for Treasury and Resources. P.197/2009.
 Com.

Committee of Inquiry: confidential files held by States of Jersey Police on States Members and others (P.197/2009) – amendment.
 Lodged: 20th November 2009.
Deputy J.B. Fox of St. Helier. P.197/2009.
 Amd.

Strategy for dealing with young offenders: establishment of Working Group.
 Lodged: 27th November 2009.
Deputy T.M. Pitman of St. Helier. P.201/2009.

Strategy for dealing with young offenders: establishment of Working Group (P.201/2009) – comments.
 Presented: 24th December 2009.
Education and Home Affairs Scrutiny Panel. P.201/2009.
 Com.

Strategy for dealing with young offenders: establishment of Working Group (P.201/2009) – comments.
 Presented: 18th January 2010.
Council of Ministers. P.201/2009.
 Com.(2)

Strategy for dealing with young offenders: establishment of Working Group (P.201/2009) – comments.
 Presented: 19th January 2010.
Minister for Home Affairs. P.201/2009.
 Com.(3)

Importation of Waste: approval by the States Assembly.
 Lodged: 17th February 2010.
Environment Scrutiny Panel. P.17/2010.

Draft Sea Fisheries (Fisheries) (Jersey) Regulations 201-
 Lodged: 25th February 2010.
Minister for Economic Development. P.20/2010.

Draft The Law Society of Jersey (Amendment No. 2) Law 201-
 Lodged: 25th February 2010.
Chief Minister. P.21/2010.

Draft Employment of States of Jersey Employees (Amendment No. 5) (Jersey) Regulations 201-. P.22/2010.
Lodged: 1st March 2010.
Chief Minister.

Draft Employment of States of Jersey Employees (Amendment No. 5) (Jersey) Regulations 201- (P.22/2010): amendment. P.22/2010.
Lodged: 9th March 2010. Amd.
Deputy of St. Martin.

Minimum Wage Level as a Percentage of Average Earnings. P.26/2010.
Lodged: 8th March 2010.
Deputy G.P. Southern of St. Helier.

Review of Bicycle Laws. P.27/2010.
Lodged: 9th March 2010.
Deputy of St. John.

Establishment of a regulatory and licensing regime for e-gaming for Jersey. P.28/2010.
Lodged: 9th March 2010.
Minister for Economic Development.

11th May 2010

Island Plan 2002: H3 Site No. 8, Field 1248 and Channel Television Site. P.10/2010.
Lodged: 2nd February 2010.
Deputy J.A. Hilton of St. Helier.

'User Pays' Charges: issuing of animal health export and associated certificates. P.25/2010.
Lodged: 5th March 2010.
Minister for Planning and Environment.

25th May 2010

Property and Infrastructure Regeneration: the States of Jersey Development Company Limited (as amended). P.79/2009.
Lodged: 2nd June 2009. (re-issue)
Council of Ministers.

Property and Infrastructure Regeneration: the States of Jersey Development Company Limited (P.79/2009) – fourth amendment. P.79/2009.
Lodged: 14th January 2010. Amd.(4)
Senator J.L. Perchard.

THE STATES rose at 12.45 p.m.

M.N. DE LA HAYE

Greffier of the States